

ДЕЛОПРОИЗВОДИТЕЛЬНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ КАК ИСТОРИКО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИСТОЧНИК ИССЛЕДОВАНИЙ В СФЕРЕ ИСТОРИИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ МЫСЛИ

М.А. Гончаров

***Аннотация.** Представленный материал открывает цикл статей, посвященных направлениям исследований по источниковедению истории образования и педагогической мысли в дореволюционной России. Каковы же источники историко-педагогического исследования? Самая общая их классификация такова: письменные, вещественные, фото-кино-фонодокументы и др. Наибольшее количество сведений предоставляют письменные источники. Если говорить о педагогической мысли древности, то это религиозная литература, летописи, государственные документы. В дальнейшем это законодательные и нормативные акты, документация органов управления образованием и внутришкольная документация, учебники, учебные пособия и руководства, программно-методические документы, научно-педагогическая и методическая литература, периодическая печать, статистические материалы, художественная литература, публицистика, мемуарная литература, дневники, эпистолярное наследие.*

Делопроизводственные документы – самый многочисленный вид исторических источников. В широком смысле к ним относится весь комплекс документации, образующейся в результате деятельности любого органа управления, независимо от масштаба и формы собственности объектов управления. Сформировавшись в период образования русского централизованного государства, они прошли длительный путь совершенствования своей формы и содержания. Течение этого процесса определялось многими факторами: политическими и экономическими преобразованиями, изменениями социальной структуры общества, уровнем его материальной и духовной культуры, в том числе развитием техники, состоянием системы образования и целым рядом других причин. В силу значительной дифференциации систем документирования и необходимости применения к ним различных исследовательских методик под делопроизводственными документами в источниковедении подразумеваются документы, фиксирующие одну из функций аппарата – управленческую. При этом документы, отражающие нормативно-законода-

тельную, судебно-следственную, военную, дипломатическую и другие функции, часто выделяются и анализируются как самостоятельные виды или разновидности. В связи с особой спецификой некоторые из групп делопроизводственных документов, например, статистические, тоже рассматриваются в источниковедении как отдельный вид. В данной статье речь пойдет о делопроизводственных документах управленческого характера, созданных в делопроизводстве на «бумажных носителях».

Ключевые слова: документ, законодательный акт, отчет, статистические сведения, журналы заседаний, формулярные списки, дела о дворянстве.

RECORD KEEPING DOCUMENTATION AS A HISTORICAL AND PEDAGOGICAL SOURCE OF RESEARCH IN THE FIELD OF HISTORY OF EDUCATION AND EDUCATIONAL THOUGHT

M.A. Goncharov

Abstract. *The presented material opens a series of articles devoted to the directions of research on the source study of the history of education and pedagogical thought in pre-revolutionary Russia. What are the sources of historical-pedagogical research? The most common classification is as follows: written material, photo-film-sound recordings, etc. The greatest amount of information is provided by written sources. If we talk about pedagogical thought of ancient times, then this is religious literature, Chronicles, state documents. In the future these are legislative and normative acts, documents of education management bodies and in-school documentation, books, manuals and guides, program-methodical documents, scientific-pedagogical and methodological literature, periodicals, statistical materials, fiction, journalism, memoirs, diaries, epistolary heritage.*

Record keeping documentation is the most numerous types of historical sources. In a broad sense it refers to the entire range of documents resulting from the activities of any management body, regardless of size and ownership of the management objects. Formed during the formation of the Russian centralized state, the documents have passed a long way of improving their form and content. The process is determined by many factors: political and economic transformations, changes in social structure of society, level of its material and spiritual culture, including the development of technology, education and a variety of other reasons. Due to the significant differentiation of the documentation systems and the need to apply various research methods to them under clerical documents in the source study, the documents that fix one of the functions of the apparatus-the administrative

one-are implied. At the same time, documents reflecting the regulatory-legislative, judicial-investigative, military, diplomatic and other functions are often singled out and analyzed as separate types or varieties. Due to the specifics, some record keeping documents, for example statistical, are considered in a source study as a separate type. The article elaborates on the record keeping documents of administrative character, created in record keeping on «paper».

Keywords: *document, legal act, reports, statistical data, minutes of meetings, formulary lists, affairs of the nobility.*

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XIX – НАЧАЛА XX ВЕКА КАК ИСТОЧНИК ПО ИСТОРИИ СМОЛЕНСКОЙ ЕПАРХИИ

Д.А. Ивочкин

Аннотация. *В статье проведен анализ статистических справочников по истории Русской Православной Церкви как общероссийского характера, так и местных изданий. Впервые в региональной историографии дана историографическая характеристика справочной литературы с целью выявления особенностей состояния и развития провинциальной Смоленской епархии во второй половине XIX – начале XX века. Автор приходит к выводу, что справочная литература общецерковного и местного уровней позволяет изучить широкий круг проблем, начиная от вопросов экономического, социального, образовательного развития Смоленщины, определить вклад личности в историю края, дать оценку тенденциям развития Смоленской епархии в рассматриваемый период.*

Ключевые слова: *Смоленская епархия, «Списки населенных мест Смоленской губернии», статистические справочники, памятные книжки.*

STATISTICAL PUBLICATIONS OF THE SECOND HALF OF XIX – EARLY XX CENTURIES AS A SOURCE ON THE HISTORY OF THE DIOCESE OF SMOLENSK

D.A. Ivochkin

Abstract. *In the article the analysis of statistical compendia on the history of the Russian Orthodox Church as the Russian character, and local publications. For the first time in regional historiography given the historiographical characteristics of the reference literature to identify features of the state and provincial development of the Smolensk diocese in the second half of XIX – early XX centuries. The author comes to the conclusion that references the SS and local levels allows us to study a wide range of problems, ranging from issues of economic, social, educational development of the Smolensk region, to determine the contribution of personality in the history of the region, to assess trends of development of the Smolensk diocese in the period under review.*

Keywords: *The diocese of Smolensk, “Lists of settlements in the Smolensk province”, statistical books, commemorative book.*

НЕТРАДИЦИОННЫЕ СТУДЕНТЫ В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГЕРМАНИИ

Д.П. Ананин

Аннотация. *Содержательные и институциональные преобразования системы высшего образования в европейских государствах за прошедшие 15 лет привели к изменению контингента студентов вузов – росту гетерогенности студенчества. Численность так называемых «нетрадиционных студентов» увеличилась в несколько раз, что обуславливает необходимость учета вузами особенностей данной группы студентов при реализации учебных программ с целью обеспечения успешности их обучения. В статье рассматривается понятие «нетрадиционные студенты» как феномен высшего образования, анализируются причины гетерогенности студенчества, приводятся результаты анализа профиля данной группы студентов вузов Германии. Автор, опираясь на результаты актуальных немецких научных проектов, выделяет условные подгруппы «нетрадиционных студентов» и дает оценку релевантности аналогичных исследований в отечественной науке.*

Ключевые слова: *нетрадиционные студенты, Германия, доступ к высшему образованию, обучение в течение всей жизни, гетерогенность.*

NON-TRADITIONAL STUDENTS IN THE HIGHER EDUCATION SYSTEM OF GERMANY

D.P. Ananin

Abstract. *Substantial and institutional transformations of the system of higher education in European states for the last 15 years have led to the change of the contingent of students of higher education institutions and to the growth of heterogeneity of students. The number of so-called “non-traditional students” has increased several times that causes the need to consider the features of this group of students when implementing training programs for the purpose of ensuring success of their training. The article analyzes the concept of “non-traditional students” as a phenomenon of the higher education and the reasons of heterogeneity of students. Results of the analysis of the profile of this group of students of higher education institutions of Germany are given. The author, relying on the results of relevant German scientific projects, allocates conditional subgroups of “non-traditional students” and gives an assessment to the relevance of similar researches in the national science.*

Keywords: *non-traditional students, Germany, access to higher education, life-long learning, heterogeneity.*

УСТОЙЧИВОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИДЕАЛА БУДУЩЕГО ПЕДАГОГА КАК ФАКТОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРЕДСТОЯЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В.И. Горвая, Г.И. Шевченко

Аннотация. В статье рассматриваются некоторые аспекты формирования устойчивости профессионального идеала студентов – будущих педагогов: сущностные особенности понятий, уровни проявления идеала, последовательность развития, условия формирования. В качестве исследовательского инструментария определения устойчивости профессионального идеала авторы используют методiku изучения психологии труда и личности учителя, показатель устойчивости профессионального идеала испытуемого определяют коэффициентом ранговой корреляции Спирмена. Результаты исследования свидетельствуют о том, что чем выше коэффициент корреляции, тем более устойчивым является профессиональный идеал испытуемого. Устойчивость профессионального идеала у студентов изменяется по мере их обучения от курса к курсу. Самой высокой она становится к концу обучения в вузе.

Ключевые слова: профессиональный идеал, устойчивость профессионального идеала, коэффициент ранговой корреляции.

SUSTAINABILITY OF THE PROFESSIONAL IDEAL OF THE FUTURE TEACHER AS THE FACTOR OF EFFECTIVENESS OF THE UPCOMING ACTIVITY

V.I. Gorovaya, G.I. Shevchenko

Abstract. The article examines some aspects of the formation of the sustainability of the students' professional ideal – future teachers: the essential features of concepts, levels of manifestation of the ideal, the sequence of development, the conditions of formation. As a research tool for determining the sustainability of the professional ideal, the authors use the methodology of studying the psychology of the teacher's work and personality, the indicator of the sustainability of the professional ideal of the student is determined by the Spearman rank correlation coefficient. The results of the research indicate that than the higher the correlation coefficient is, the more sustainable is the professional ideal of the student. The sustainability of the students' professional ideal varies as they learn from one course to another course. It reaches the highest level by the end of university studies.

Keywords: the professional ideal, the stability of the professional ideal, the coefficient of rank correlation.

ПРОБЛЕМЫ ВОСПИТАНИЯ ЭСТЕТИЧЕСКОГО СМЫСЛА ЖИЗНИ У СТУДЕНЧЕСКОЙ МОЛОДЕЖИ: «МИНУТЫ ПОГРУЖЕНИЯ В ПРЕКРАСНОЕ»

И.Н. Солдатова

Аннотация. В статье исследуется проблема воспитания у студентов способности к поиску и реализации эстетического смысла жизни (в деятельности, творчестве, профессии, человеческих отношениях), который выражается в особой форме мотивации личности, в ее стремлении к красоте, прекрасному, потребности в совершении духовных поступков. В качестве средства воспитания прекрасного у студенческой молодежи рассматривается ситуация постижения эстетического смысла жизни. Данная ситуация реализуется в композиции «минуты погружения в прекрасное» – эмоционально насыщенного, эстетического события. Структура «минут погружения в прекрасное» представляет собой реализацию четырех составляющих: «эскиза», диалога, рефлексии, «дарения ассоциаций». В статье предлагается авторская разработка ситуации «Встреча с душой Осени» в рамках данной композиции.

Ключевые слова: эстетический смысл жизни, студенческая молодежь, воспитание прекрасного, духовные ценности, композиция, «минуты погружения в прекрасное».

ISSUES OF EDUCATION OF AESTHETIC MEANING OF LIFE IN STUDENTS: "MINUTES OF IMMERSION IN BEAUTIFUL"

I.N. Soldatova

Abstract. The article deals with the problem of education in students of the ability to identify and implement aesthetic meaning of life (in activity, creativity, profession, human relationships), that is manifested in a special form of personality's motivation, in his aspiration for beauty, in need to contemplate beauty, to perform spiritual actions. As a means of educating the beautiful in students, the situation of comprehension of the aesthetic meaning of life is considered. This situation is implemented in form of the composition "minutes of immersion in beautiful". The structure of the composition "minutes of immersion in beautiful" is represented in form of four parts: "sketch", dialogue, reflection and "giving associations". The article offers the author's development of the situation "Meeting with the soul of Autumn" within the framework of this composition.

Keywords: Aesthetic meaning of life, students, education of the beautiful, spiritual values, composition, "minutes of immersion in beautiful".

МОНИТОРИНГ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ У СТУДЕНТОВ – БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ПОСРЕДСТВОМ ИНТЕГРАЦИИ ОБЩЕЙ И ТЕАТРАЛЬНОЙ ПЕДАГОГИКИ

Е.В. Мирончук

Аннотация. Проблема повышения профессиональной подготовки будущего учителя, обладающего необходимым уровнем профессиональной компетентности к выполнению профессиональной деятельности, в условиях традиционного вузовского обучения остается недостаточно решенной. Одним из условий, способствующих решению этой задачи, является интеграция общей и театральной педагогики. В статье рассматривается мониторинг как непрерывное отслеживание качества уровня сформированности профессиональной компетентности у студентов – будущих учителей посредством интеграции общей и театральной педагогики. Определяются объективные критерии и показатели профессиональной компетентности студентов педагогического вуза, без учета направленности профиля их подготовки. Анализируется влияние средств театральной педагогики на развитие профессиональной компетентности у данных студентов. А также доказывается, что при параллельном изучении дисциплины «Педагогика» и факультативного спецкурса «Элементы театральной педагогики в педобразовании» повышается уровень сформированности компетентности у студентов – будущих учителей.

Ключевые слова: компетентностный подход, компетентность, мониторинг, интеграция, междисциплинарное взаимодействие, общая и театральная педагогика.

MONITORING OF FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCE OF STUDENTS – FUTURE TEACHERS BY INTEGRATING GENERAL AND THEATRE PEDAGOGY

E.V. Mironchuk

Abstract. The problem of raising the level of professional training of future teachers with the necessary competencies to perform professional activities in the context of the traditional higher education remains insufficiently re-

solved to develop it one-sidedly aimed strictly pedagogical knowledge and skills is ineffective. One of the conditions that contribute to the solution of this problem is the implementation of the integration of General and theatre pedagogy at the University level, as well as a picture of developments in the field of competence of the students caused by this process. In this regard, the article considers the monitoring as continuous monitoring of the quality of the level of formation of professional competence of students-future teachers by integrating General and theatre pedagogy. Define objective criteria and indicators of professional competence of students of pedagogical higher education institution, without regard to the orientation of their training. Analyzes the impact of the means of theatrical pedagogy to the development of professional competence in these students. And also, it is proved that for a parallel study of the discipline "Pedagogy" course "Elements of theatrical pedagogy in teacher education" conducted as an elective increases the level of formation competence of students-future teachers.

Keywords: competence approach, competence, monitoring, integration, multidisciplinary collaboration, General and theatre pedagogy.

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ПРОЕКТИРОВАНИЯ СИСТЕМЫ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ

Н.В. Ломоносова

Аннотация. Инновационные процессы, происходящие в системе высшего образования, обуславливают необходимость применения современных методов и технологий в педагогической практике. Одной из таких технологий все чаще становится электронное взаимодействие преподавателя и обучающегося. В связи с этим, в теоретической части статьи выявляются проблемы административного, психолого-педагогического и методического характера, связанные с использованием электронных образовательных ресурсов в вузе; рассматриваются основные характеристики процесса проектирования системы смешанного обучения студентов в условиях высшего образования. Практическая составляющая включает в себя количественный анализ результатов анкетирования, проведенного автором, в целях определения психологического восприятия электронных образовательных ресурсов студентами и представителями профессорско-преподавательского состава.

Ключевые слова: смешанное обучение; электронные образовательные ресурсы; высшее образование; профессиональные компетенции; электронные учебно-методические комплексы; информационно-коммуникационные технологии в образовании.

N.V. Lomonosova

Abstract. *Innovative processes occurring in the system of higher education stipulate the use of modern methods and technologies in pedagogical practice. The interconnection between students and teachers via information and communication technologies is the part of this process. The article elaborates on the administrative, psychological, pedagogical and methodical issues in higher educational system in terms of e-learning technology. The article considers the main characteristics of the process of designing a system of blended learning within higher education. The practical component includes a quantitative analysis of the results of the survey conducted by the author, in*

order to determine the psychological perception of electronic educational resources by students and representatives of the faculty.

Keywords: *blended learning, electronic educational resources; higher education; professional competencies; electronic educational and methodical complexes; information and communication technologies in education.*

ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕРАКТИВНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В ЭЛЕКТРОННОМ ОБУЧЕНИИ

**Е.Р. Кирколуп, О.В. Кирколуп, С.С. Лескова, Н.П. Пупырев,
Н.В. Трухачева**

Аннотация. *Статья посвящена вопросам образовательной значимости систем управления учебным процессом, а также роли интерактивных форм обучения в преподавании отдельных учебных дисциплин. В ней рассматриваются результаты использования системы Moodle на занятиях и во внеаудиторной работе, в том числе во время самостоятельной работы студентов. Примеры использования системы Moodle при изучении информатики и французского языка, приведенные в статье, подтверждают, что усвоение студентами материала дисциплин одинаково эффективно как при обсуждении материала в аудитории с преподавателем, так и в процессе обсуждения, совместной активности и выполнении интерактивных заданий на базе платформы Moodle, мотивирующих студентов к познавательной деятельности. Рассматривается важность использования LMS в процессе обучения на современном этапе развития интерактивных форм взаимодействия преподавателей и студентов.*

Ключевые слова: *электронное обучение, интерактивное взаимодействие, Вики в Moodle, HotPot, JMix, JCross.*

ORGANIZATION OF INTERACTIVE COMMUNICATION IN E-LEARNING

**E.R. Kirkolup, O.V. Kirkolup, S.S. Leskova, N.P. Pupyrev,
N.V. Trukhacheva**

Abstract. *The article is devoted to the issues of educational importance of the management systems of the learning process, as well as to the role of interactive forms of training in teaching individual academic disciplines. It also deals with the results of using Moodle in and out of classes including students' self-study. Examples of the use of the Moodle system in the study of informatics and the French language, given in the article, confirm that mastering by students the material of the disciplines is equally effective both in*

the discussion of the material in the lecture room with the teacher, and in the process of discussion, deliberative activity and performing interactive tasks based on the Moodle platform that are motivating students to cognitive activity. The importance of using LMS in the learning process at the present stage of the development of interactive forms of interaction between teachers and students is considered

Keywords: *e-learning, interactive communication, Wiki-page in Moodle, HotPot, JMix, JCross.*

АКТИВНЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ В ПОДГОТОВКЕ ПЕДАГОГОВ: ДЕЛОВАЯ ИГРА И ТРЕНИНГ

Ю.А. Дмитриев, А.А. Фролова

Аннотация. *Вопрос активизации обучения был популярен во все времена, однако в современных образовательных реалиях он особенно актуален. Наиболее востребованными в подготовке педагогов являются такие интерактивные методы обучения, как тренинг и деловая игра. Данные методы отвечают требованиям к подготовке современного выпускника педагогического вуза, который должен уже обладать профессиональным опытом, быть способным реализоваться в профессиональной деятельности, иметь личностно-профессиональные качества, необходимые для достижения профессиональных высот. Осознается объективная необходимость уточнения общих и отличительных признаков этих методов, нюансов их организации, раскрытия сильных и слабых сторон.*

Деловые игры обеспечивают развитие у студентов умений анализа реальных ситуаций и принятия решений, освоение новых социальных и профессиональных ролей; актуализируют и систематизируют теоретические знания будущих педагогов. Однако при реализации деловой игры могут возникнуть сложности в их подготовке, отсутствие объективных критериев эффективности игры, неравная степень активности участников.

Тренинги обеспечивают получение студентами новых знаний и мгновенное применение их на практике, развитие творческого потенциала и умение работать в группе. Создается положительная мотивация студентов к обучению и осознание участниками личностной готовности к переносу полученных знаний, умений на реальную практическую деятельность. Однако в процессе их применения также могут возникнуть некоторые затруднения: не для всех психологических типов обучающихся участие в тренинге будет комфортно, так как тренинг предполагает высокое эмоциональное напряжение участников; неблагоприятное физическое или эмоциональное состояние участников может повлиять на их активность и качество выполнения упражнений и т.д. Однако несмотря на указанные трудности, применение данных методов крайне эффективно в процессе подготовки будущих педагогов.

Ключевые слова: *Интерактивное обучение, взаимодействие, метод, деловая игра, тренинг, образовательный процесс, активизация обучения, тренер, рефлексия, технология, компетенция.*

ACTIVE TEACHING METHODS IN TRAINING TEACHERS: BUSINESS GAME AND TRAINING

Y.A. Dmitriev, A.A. Frolova

Abstract. *The question of enhancing learning has been popular in all times, but in modern educational realities it is especially important. The most popular in the preparation of teachers are such interactive teaching methods as training and business game. These methods meet the training requirements of the modern graduate of the pedagogical University, who should already have professional experience, be able to fulfil oneself in professional activity, to have personal and professional qualities necessary to achieve professional heights. There is an objective need to clarify the common and distinctive features of these active methods, the nuances in their organization, the disclosure of the strengths and weaknesses of the business game and training.*

Business games ensure the development of students' abilities to analyze real situations and decision-making, the development of new social and professional roles. Theoretical knowledge of future teachers is implemented and systematized in business games. However, when implementing a business game, there may be some difficulties: difficulties in preparation, lack of objective criteria for the effectiveness of the game, unequal degree of activity of participants.

The trainings provide students new knowledge and immediate application in practice, development of creative potential and ability to work in a team. There is a positive motivation of students for learning and awareness of the participants' personal readiness to apply their knowledge and skills to real practical activities. However, some difficulties may arise in the process of applying trainings. Not for all psychological types of students the participation in the training will be comfortable. The training presupposes high emotional tension of the participants. The unfavorable physical or emotional state of the participants can affect their activity and the quality of the exercises. Despite these difficulties, the application of these methods is very effective in the process of preparing future teachers, it is important to consider their strengths and possible shortcomings, general and particular features in the method of use in the educational process.

Keywords: *interactive learning, interaction, method, business game, training, educational process, intensification of training, coach, reflection, technology, competence.*

РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ И ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ БАКАЛАВРОВ АДАПТИВНОЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Е.Б. Кириллова, И.В. Бганцева, Н.А. Боженова

Аннотация. *Образовательный процесс в высшей школе основан на идеях компетентностного подхода. Освоение компетенций на должном уровне происходит только в процессе практической деятельности, в ходе которой осуществляются необходимые действия и анализируются результаты их выполнения. Статья посвящена вопросу формирования общекультурных и общепрофессиональных компетенций при обучении иностранному языку. Для подготовки высококвалифицированного специалиста все дисциплины общенаучного и профессионального циклов должны взаимодействовать и быть нацелены на решение задач будущей основной деятельности выпускников. Профессионально ориентированная составляющая обучения иностранному языку реализуется в интеграции с профилирующими дисциплинами, что обуславливает отбор речевого и текстового материала, использование интерактивных методов обучения, внедрения педагогических технологий, специальной методики организации учебного процесса. Описан опыт организации учебных занятий со студентами направления подготовки «Адаптивная физическая культура» и возможности применения полученных знаний на практике. Авторы приходят к выводу об эффективности использования предлагаемой технологии развития общекультурных и профессиональных компетенций средствами иностранного языка.*

Ключевые слова: *компетентностный подход, профессионально ориентированное обучение, общекультурные и общепрофессиональные компетенции, адаптивная физическая культура.*

DEVELOPMENT OF CULTURAL AND PROFESSIONAL COMPETENCIES OF BACHELORS OF ADAPTED PHYSICAL EDUCATION IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

E.B. Kirillova, I.V. Bgantseva, N.A. Bozhenova

Abstract. *The educational process in higher school is based on the competence approach. The development of competencies at the appropriate level occurs in the process of practical activities where the necessary actions are carried out and the results are analyzed. The article focuses on the formation of certain cultural and professional competencies in teaching a foreign language. To prepare a highly qualified specialist all the subjects of General scientific and Professional cycles should interact and be focused on solving problems of the graduates' future main activities. Vocational-oriented component of foreign language teaching is integrated in major subjects resulting in the choice of particular speech situations and texts, the use of interactive training methods, teaching techniques, special teaching and learning activities. The article describes the experience of teaching activities with students of Adapted Physical Education and the practical application of obtained knowledge. The authors come to the conclusion about the effectiveness of the proposed teaching technology for the development of cultural and professional competences in teaching a foreign language.*

Keywords: *competency building approach, vocational-oriented teaching, cultural and professional competencies, adapted physical education.*

Обучение иностранному языку студентов неязыкового профиля определяется спецификой профессиональной деятельности будущего специалиста и ориентировано на формирование готовности выступать полноправным участником межкультурной коммуникации в своей профессиональной сфере, а также на развитие значимых для данной деятельности общекультурных (ОК) и общепрофессиональных компетенций (ОПК).

С принятием Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования в основу процесса обучения современного специалиста положен компе-

тентный подход, представляющий собой совокупность личностных и профессиональных качеств. Компетентность – это не только знания, умения и навыки, но и применение знаний и собственного опыта на практике в незнакомых ситуациях, в различных видах деятельности, умение самостоятельно формулировать задачи и находить способы их решения, использовать современные информационные технологии, видеть пути творческого самосовершенствования и многое другое.

Учитывая особенности контингента лиц, с которым предстоит работать специалисту в области адаптивной физической культуры, важней-

МОДЕЛЬ ФОРМИРОВАНИЯ РЕФЛЕКСИВНО-ПРОГНОСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КУРСАНТОВ ВОЕННЫХ ВУЗОВ

Е.В. Анфалов

Аннотация. В статье представлено обоснование модели формирования рефлексивно-прогностической компетенции курсантов военных вузов. Описаны использованные подходы. Дана подробная детализация структуры педагогической модели формирования рефлексивно-прогностической компетенции курсантов военных вузов, которая состоит из пяти блоков: целевого, содержательного, процессуального, критериально-оценочного и результативного. Особенностью данной модели является реализация ее в процессе изучения общевоенных, тактико-специальных дисциплин и дисциплин вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла подготовки курсантов военных вузов. Эффективность модели обеспечивалась комплексом педагогических условий: формирование рефлексивно-прогностической компетенции на протяжении всего периода обучения курсантов в военном вузе; использования образовательных технологий по системному и последовательному формированию рефлексивно-прогностической компетенции курсантов в ходе учебно-воспитательной деятельности военного вуза.

Ключевые слова: формирование компетенции, модель, рефлексивно-прогностическая компетенция.

MODEL OF FORMING REFLEXIVE AND PREDICTIVE COMPETENCE OF CADETS OF MILITARY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

E.V. Anfalov

Abstract. The article elaborates on the study of the model of forming reflexive-predictive competence of military cadets and describes the used approaches. The detailed structure of the pedagogical model of formation of reflexive-predictive competence of military cadets which consists of five units is presented. They are: objective, substantive, procedural, criteria-valued and effective. A special feature of this model is to implement it in the process of studying all-military tactical and special subjects and disciplines of variable part of humanitarian, social and economic cycle of preparation of cadets of military universities. The effectiveness of the model was ensured by a set of pedagogical conditions: the formation of reflexive-prognostic competence throughout the whole period of cadets' training in a military higher educational institution; Use of educational technologies to systematically and consistently form the reflexive-prognostic competence of cadets in the course of teaching and educational activities of a military high school.

Keywords: formation of competence, model, predictive and reflexive competence.

СТАТУС СУБЪЕКТА ДИАЛОГА КУЛЬТУР В КОНТЕКСТЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В.Б. Царькова

Аннотация. В статье поднимается проблема статуса субъекта диалога культур, актуальная для процесса иноязычного образования в вузе на языковом факультете и в школе. Во взаимодействии внутренних и внешних условий, имеющих место в образовательной реальности, автор видит резервы иноязычного образования. Ставится задача описать статус субъекта диалога культур в контексте иноязычного образования, при этом обращается внимание на эвристическую ценность новой образовательной стратегии. Впервые диалог культур рассматривается как интегративная деятельность, состоящая из различных видов деятельности субъекта. Целостное представление субъекта диалога культур позволяет описать его статус и на основе соединения проблемы субъекта с проблемой личности наметить адекватную технологию становления *Homo moralis*.

Ключевые слова: диалог культур, контекст иноязычного образования, субъект диалога культур, статус субъекта диалога культур, адекватная технология.

THE STATUS OF AN INDIVIDUAL OF CULTURES DIALOGUE IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGES EDUCATION

V.B. Tsarkova

Abstract. The article raises the problem of the status of an individual of cultures dialogue that is relevant to the process of foreign languages education at a university at a language department and at school. In the interaction of internal and external conditions that occur in the educational reality, the author sees the reserves of foreign languages education. The purpose is to describe the status of an individual of cultures dialogue in the process of foreign languages education, at the same time the value of a new educational strategy is paid special attention to. For the first time a dialogue of cultures is being studied as an integrative activity consisted of different types of individual activities. A holistic view of an individual of cultures dialogue enables us to describe such person's status, and on the basis of the com-

pounding the problem of an individual with the problem of a personality, to identify an adequate technology of *Homo moralis* formation.

Keywords: dialogue of cultures, the context of foreign languages education, an individual of cultures dialogue, status of an individual of cultures dialogue, an adequate technology.

Ad cogitandum et egendum homo natus est.

Человек рожден для мысли и действия.

ФОРМИРОВАНИЕ АВТОНОМИИ СТУДЕНТОВ МАГИСТРАТУРЫ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

И.И. Игнатенко

Аннотация. *В контексте идеи автономии в центре внимания автора статьи находятся именно студенты. Автономность не означает полную передачу ответственности за содержание и форму курса в руки студентов, но в рамках установленной программы курса полезно давать студентам возможность принятия решений относительно их обучения. Они могут сообщать свои пожелания и учебные потребности в ходе дискуссий и аналитических обследований. Важнейшим способом содействия автономности студентов считается поощрение студентов к ведению учебных дневников. Хорошие результаты для формирования автономности студентов дает, среди прочего, работа в интернете по поиску и отбору информации для выполнения творческих заданий. В автономном обучении фокус смещается от преподавания к продуктивному изучению; студенты помогают друг другу, оценивают сами себя и друг друга; преподаватель обеспечивает поддержку, создавая пространство для автономии студентов; благодаря использованию современных технологий и возможностей центров самостоятельного доступа можно расширить классные рамки.*

Ключевые слова: *автономия при обучении иностранным языкам, автономные студенты, языковые центры самостоятельного доступа, словари, учебные дневники.*

FORMATION OF MASTER STUDENTS' AUTONOMY IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

I.I. Ignatenko

Abstract. *In the context of the idea of autonomy, students are the focus of attention. Autonomy does not mean a complete transfer of responsibility for the content and form of the course to the students, but in the framework of the established program it is useful to give students the opportunity to make decisions concerning their learning. They can communicate their training needs in the course of discussions and analytical surveys. The most important way to promote the autonomy of the students is to encourage them to keep academic*

diaries. Good results for the formation of students' autonomy will be provided inter alia by the work on the Internet to search and select information for performing creative tasks. In autonomous training the focus is shifted from teaching to productive study; students help each other; students evaluate themselves and each other; the teacher provides support and creates space for student's autonomy; the use of modern technology and self-access language learning centers can provide opportunities to expand the scope of a classroom.

Keywords: *autonomy in learning a foreign language, autonomous students, self-access language centers, dictionaries, academic diaries.*

ПАРАДИГМА ОБУЧЕНИЯ МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ КОММУНИКАЦИИ МАГИСТРАНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Е.С. Мойса

Аннотация. *Статья посвящена актуальной проблеме обучения магистрантов технических вузов межъязыковой коммуникации посредством научного профессионального текста. Предлагаемая автором модель лексического гнезда, отражающую характерную особенность технических терминов – тенденцию к гнездовому словообразованию, к системным связям – позволяет составить представление о семантических связях слов, существующих в языковом сознании. Это имеет принципиальное значение при обучении межъязыковой коммуникации: состав системных связей гнезда, выявленных в переводимых текстах, дисциплинирует языковое и речевое мышление магистрантов, обеспечивает самоконтроль точности понимания терминов при переводе технических текстов. Отбор текстов, их перевод и система упражнений с использованием лексического гнезда терминов текстов восполняют пробел отсутствующего учебника английского языка по техническим дисциплинам для магистрантов.*

Ключевые слова: *техническая лексика, межъязыковая коммуникация, модель лексического гнезда, гнездовое словообразование, системные связи, семантические связи слов.*

PARADIGM OF TEACHING INTER LANGUAGE COMMUNICATION THE MASTER STUDENTS OF TECHNICAL UNIVERSITIES WHEN STUDYING ENGLISH

E.S. Moisa

Abstract. *The article deals with an actual problem of teaching masters of technical institutes the inter-language communication by means of scientific professional text. The model of lexical nest, reflecting distinctive peculiarity of technical terms – the trend to nest word-formation, system links allows to get an idea about semantic links of words available in the linguistic con-*

sciousness. It has the key importance when teaching interlanguage communication: the structure of the system links of a nest revealed in the translated texts disciplines language and speech thinking of master students, provides self-control of accuracy of understanding of terms when translating technical texts. The selection of texts, their translation and the system of exercises with the use of lexical nest of terms in the texts fill the gap of absent textbooks of English language of technical disciplines for the masters.

Keywords: *technical vocabulary, inter-language communication, model of lexical nest, nest word-formation, system links, semantic links of words.*

К ВОПРОСУ О СПОСОБЕ ОРГАНИЗАЦИИ УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ГРАММАТИЧЕСКОГО НАВЫКА ГОВОРЕНИЯ В ВУЗЕ

Н.Н. Гладышева

Аннотация. *Статья посвящена проблеме обучения грамматической стороне речи с точки зрения разработки способа организации упражнений для формирования грамматических навыков говорения на начальной ступени языкового вуза. В статье обосновывается необходимость организации упражнений как отрезков речевого акта на основе моделирования ряда речевых параметров. Автор актуализирует значимость интегрирования общефункциональных и специфических речевых механизмов в структуру упражнения. На основе анализа ряда моделей речевого производства, предлагается способ организации упражнений на основе «динамической схемы», которая позволяет организовать «речевое действие» студента комплексно по трем аспектам: лексическому, грамматическому и фонетическому. В ходе выполнения упражнения язык не препарируется на три аспекта (как предполагается в аспектном подходе), а интегрирует все эти аспекты внутри речевого действия, смоделированного в рамках упражнения, которое а) грамматически структурировано; б) стилистически отнесено; в) заполнено лексическими вариантами; г) имеет жесткую артикулярно-интонационную схему.*

Ключевые слова: *грамматические навыки говорения, средства формирования грамматических навыков говорения, способ организации упражнения, речевого производства, механизмы речи, динамическая схема, грамматические структуры.*

POSSIBLE WAYS OF MODELLING THE EXERCISES FOR DEVELOPING SPEECH GRAMMAR SKILLS AT UNIVERSITY LEVEL

N.N. Gladysheva

Abstract. *The article deals with the issues of forming speech grammar skills from the point of view of a special way of modelling the exercises. There have been given grounds for organizing the exercises as speech act segments on the basis of speech act parameters modelling. The author pays*

special attention to the importance of integrating both general and specific mechanisms into the exercise structure. On the basis of the analysis of a number of speech production models, there has been developed a dynamic scheme for modelling the exercise. The scheme organizes and controls the student's speech act on three levels: grammatical, lexical and phonetical. In this way the language is not dissected into these three levels (as it is suggested in the aspect approach) but is integrated into three-folded speech act which is a) grammatically structured, b) stylistically referred, c) lexically filled with substitutional variants, d) intonationally determined.

Keywords: *speech grammar skills, means of forming speech grammar skills, a mode of exercise organization, speech production, speech mechanisms, a dynamic scheme, grammar structures.*

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ ПРОФИЛЬ УЧАЩИХСЯ НА КУРСАХ ПО РКИ В РОССИЙСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (На примере опроса, проведенного на Филологическом факультете)

Джорджия Римонди

Аннотация. В статье анализируется учебная деятельность учащегося по изучению русского языка как иностранного на основе данных, полученных в ходе педагогического эксперимента (анкетирование иностранных учащихся при Филологическом факультете МПГУ). Всего было опрошено 52 студента разных специальностей, обучающихся в России на русском языке по очной форме обучения. Анкета была сконструирована как опросник закрытого типа, имеющий целью определить социально-языковой профиль студентов и их фактические потребности. Особое внимание при этом уделялось социокультурному окружению и развитию личности, что и является главным направлением в современной методике. Разделение анкеты на три части имеет целью выделить профиль иностранного учащегося, посещающего курс русского как иностранного, и определить его в рамках пространство-временной перспективы. Следовательно, опрос рассматривает три основные координаты (прошлое, настоящее и будущее), переплетающиеся друг с другом в социально-культурной действительности родной и российской стран. По результатам проведенного исследования можно сделать вывод о том, что адаптация студентов-иностранцев является комплексным явлением, включающим в себя социальные и психоэмоциональные установки. Анализ коммуникативных потребностей является идеальным инструментом для обеспечения успешной адаптации студентов к будущей профессиональной деятельности. Эффективное обучение русскому языку достигается в условиях лично-ориентированного образовательного процесса, предполагающего тесное взаимодействие студентов и педагогов, при которой создаются оптимальные условия для развития способности к самообразованию и самостоятельности.

Ключевые слова: анкетирование, процесс и качество образования, оценка учебного процесса, русский как иностранный, адаптация иностранных студентов.

SOCIO-CULTURAL PROFILE OF THE STUDENTS
ATTENDING COURSES OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE
IN THE SPACE OF RUSSIAN HIGHER EDUCATION

(On the basis of a survey conducted at the Faculty of Philology)

Giorgia Rimondi

Abstract. *The article analyzes the learning activity of students attending courses of Russian as a foreign language, based on the data obtained during a pedagogical experiment in the form of a survey of foreign students at the Philological Faculty of Moscow State University of Education. 52 full-time students of different specialties, studying in Russia in Russian language took part in the survey. The questionnaire consists of close-ended questions and is based on the study of different aspects, aimed to define the socio-linguistic profile of the students and their actual needs. A particular emphasis is placed on the sociocultural environment and the development of personality, which is the main focus in contemporary teaching methods. The division of the questionnaire into three parts aims to identify the profile of the foreign student attending a course of Russian as a foreign language, by placing it in a precise space-time context. Consequently, the survey considers three basic coordinates (past, present and future), intertwined with one another in the social and cultural reality of native and Russian countries. According to the results of the survey, it can be concluded that the adaptation of foreign students is a complex phenomenon that includes both social and psycho-emotional circumstances. Analysis of communicative needs is a useful tool in providing a successful adaptation of students to their future careers. Effective learning of Russian language is achieved in a student-centered educational process, which involves a close interaction between students and teachers, thus creating optimal conditions for self-education and self-reliance skills formation.*

Keywords: *questionnaire survey, process and quality of education, evaluation of the educational process, Russian as a foreign language, adaptation of foreign students.*

НАРОДНАЯ ПЕДАГОГИКА В СОВРЕМЕННОЙ ОСОБОЙ РЕЛИГИОЗНОЙ ОБЩНОСТИ СТАРООБРЯДЦЕВ (духовно-нравственное воспитание)

Е.М. Скурыдина, П.В. Ерохина

Аннотация. В статье рассматривается духовно-нравственное воспитание подрастающего поколения в современной особой религиозной общности старообрядцев, во многом сходное с принципами и методами народной педагогики. Рассмотрен исторический аспект возникновения обучения в старообрядческих общинах, основы которых лежат в современном образовательном процессе в этих общинах. Показан пример организации образовательного процесса воскресной школы.

Ключевые слова: народная педагогика, духовно-нравственное воспитание, старообрядчество, воскресная школа, подрастающее поколение.

FOLK PEDAGOGICS IN MODERN SPECIAL RELIGIOUS COMMUNITY OF OLD BELIEVERS (Spiritually-Moral Education)

E.M. Skurydina, P.V. Erokhina

Abstract. The article considers the spiritual and moral upbringing of the younger generation in the modern special religious community of believers with many similarities to the principles and techniques of folk pedagogy. The historical aspect of the origin of learning in the old believer communities, the foundations of which lie in the modern educational process in the community. Shows an example of the organization of educational process in Sunday school.

Keywords: folk pedagogy, moral education, old believers, Sunday school, the younger generation.

СОВРЕМЕННАЯ ВИЗУАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА И ПРОБЛЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ

П.А. Чеканцев

Аннотация. Современная визуальная культура – это чрезвычайно многоликое явление, в котором соединяются историчность визуального и многомерность культурного, поэтому ее изучение не может ограничиваться только понятийным анализом. В нашей «текущей повседневности» большая часть визуального формируется в лоне массовой культуры, стандарты которой задают масс-медиа (сотовая связь, интернет, телевизор, глянцевоы журналы) и реклама. Виртуальный мир такой культуры отличается как от реальной жизни, так и от образного мира интеллектуальной культуры и искусства. Изобразительное искусство способно уравнивать противоречия образов, формирующихся в сфере массовой культуры и образов мира искусств. Один из путей развития такой способности автор данной статьи видит в совершенствовании художественного образования, в частности, подготовки будущих художников-педагогов в высшей школе. Переплетение телесного и смыслового аспектов опыта, происходящее в иконическом восприятии, делают образ одним из наиболее мощных инструментов социального воздействия и взаимодействия. Неудивительно, что в современных исследованиях образ предстает даже не как инструмент, а как субъект (агент) социального действия. Антропологическая основа производства и потребления образов требует более тщательного осмысления визуального, а также поиска новых способов его постижения в образовательном процессе.

Ключевые слова: визуальная культура, визуальность, образ, тело, эстетический опыт, художественное образование.

MODERN VISUAL CULTURE AND PROBLEMS OF ART EDUCATION

P.A. Chekantsev

Abstract. Contemporary visual culture is an extremely diverse phenomenon that combines visual and cultural historicity with multidimensionality, so that it can't be limited to the study of conceptual analysis alone. In our daily routine most of the visual is formed in the bosom of mass culture, which sets standards for the media (cellular communications, internet, television, magazines) and advertisements. The virtual world of such culture differs both from real life and from the figurative world of intellectual culture and art. Fine art can balance the contradictions of images that form in the sphere of mass culture and images of the world of the arts. The author sees one of the ways to develop such ability in the improvement of art education, in particular, the preparation of future artists and teachers in higher education institutions. The interweaving of physical and conceptual aspects of experience occurring in the iconic perception makes the image one of the most powerful tools of social interaction. The anthropological basis for the production and consumption of images requires a more thorough understanding of the visual, as well as the search for new ways of comprehending it in the educational process.

Keywords: visual culture, visibility, image, body, aesthetic experience, art education.

СИСТЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ 1950–1960-х гг. ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ МИМИТИЧЕСКОЙ КОНЦЕПЦИИ

О.А. Самойлова

Аннотация. В данной статье проведен анализ качественных изменений в художественном образовании в 1950–1960-е гг. на основе теории мимесиса. Внимание сосредоточено на принципах обучения изобразительному искусству относительно античной теории подражания. Анализируются различные подходы к восприятию природы в педагогических системах профессиональной школы. Затронута проблема зависимости тенденций педагогики от живописных и графических практик в советском искусстве. Новизна состоит в том, что многообразие советского художественного образования систематизировано с точки зрения теории мимесиса по трем направлениям: в виде прямого подражания природе, в виде подражания стилистике художника-педагога и в виде полного или частичного отказа от подражания чему бы то ни было.

Ключевые слова: мимесис, теория подражания, художественное образование, художественные тенденции, художники-шестидесятники.

ART EDUCATION SYSTEM OF 1950–1960-ies. THROUGH THE PRISM OF MIMESIS

O.A. Samoylova

Abstract. The article analyzes qualitative changes in art education in 1960-1960 on the basis of the theory of mimesis. Attention is focused on the principles of teaching art with respect to the ancient theory of imitation. The article also examines the difference in approaches to the perception of nature in various pedagogical vocational schools. The problem involved is the dependence of trends in pedagogy on the picturesque and graphic practices in Soviet art. The novelty is that the diversity of Soviet art education is systematized from the point of view of the theory of mimesis in three areas: the direct imitation of nature, imitation of the style of the artist-teacher, and in refraining from imitation of real forms.

Keywords: mimesis, theory of imitation, art education, Art trends, artists of the sixties.

РАЗВИТИЕ ИНТЕРЕСА К ПОТРЕТНОЙ ЖИВОПИСИ У СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ВЫСШИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ХУДОЖНИКОВ УЗБЕКИСТАНА

Н.М. Ахмедова

Аннотация. *На примерах портретов известных художников Узбекистана студенты, посредством их эстетического восприятия, идейно-смыслового и художественного анализа, не только приобщаются к портретному жанру живописи, но и осваивают художественные ценности Узбекистана; обучаются соответствующей логике и стилю изложения, художественно-эстетической характеристике портретных произведений, чтобы приобретенные знания, понятий, представления, чувства так же грамотно и доходчиво донести до учащихся, а это уже требует самостоятельной работы с конкретно-предметными знаниями, развитие коммуникативно-публичных способностей.*

Таким образом, культурологическая направленность образования – воспитания педагогических кадров на основе новых педагогических подходов – актуальная социально-педагогическая, востребованная временем и практикой педагогических вузов, проблема. Ее решение целесообразно осуществлять с учетом интереса будущих учителей к художественной культуре, формируя его до потребностно-личностного, с динамикой дальнейшего совершенствования – до критериально обозначенной культуры студентов – будущих специалистов.

Ключевые слова: *искусство, портрет, художник, восприятие, художественный анализ, портретный жанр, живопись, художественные ценности, произведения, знание, понятие, логика, чувство, доходчивость, слушатели, способности, наскальные росписи, изображения, художественная культура, изобразительное искусство, портретная живопись, образ.*

DEVELOPMENT OF INTEREST TO PORTRAIT PAINTING IN STUDENTS OF PEDAGOGICAL HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS OF ARTISTS OF UZBEKISTAN

N.M. Akhmedova

Abstract. *On the examples of portraits of famous artists of Uzbekistan, students, through their aesthetic perception, ideological, semantic and artistic*

analysis, not only join the portrait genre of painting, but also master the artistic values of Uzbekistan; study the appropriate logic and style of presentation, artistic and aesthetic characteristics of portrait works so that the acquired knowledge, concepts, ideas, feelings intelligibly convey to a certain range of listeners, and this already requires independent work with specific subject knowledge, the development of communicative and public abilities.

Thus, cultural orientation of education-education of teaching staff, on the basis of new pedagogical approaches is a current, social and pedagogical problem. It is expedient to implement its decision taking into account the interest of future teachers in the art culture, forming it up to the personal needs, with the dynamics of further improvement – to the critically indicated culture of future specialists.

Keywords: *art, portrait, artist, perception, artistic analysis, the portrait genre, painting, art values, works, knowledge, concept, logic, sense, clarity, students, ability, rock paintings, images, art and culture, fine arts, portrait painting, image.*

СПЕЦИФИКА РАБОТЫ С ГОЛОСАМИ ЭСТРАДНЫХ ПЕВЦОВ

И.Х. Стулов

Аннотация. *Статья посвящена проблеме методики обучения эстрадных певцов в связи со спецификой их сценической деятельности. На основе анализа и обобщения современного практического опыта работы преподавателей в этой области автор указывает на существование противоречий, связанных с попытками использования некоторых методических принципов развития певческого голоса, предназначенных для подготовки оперных певцов.*

Специфика работы с голосами эстрадных певцов обусловлена тем, что условия их сценической деятельности предполагают использование акустической аппаратуры. В результате собственных практических наблюдений автор приходит к выводу о том, что в современных условиях работы со звукоусилением идеальным является голос, обладающий мягкостью, гибкостью, ровностью и стабильностью по всему диапазону, при этом не развивающий особенно сильной звучности.

На основе этого автор приходит к выводу о целесообразности обучения современных эстрадных певцов на основе принципов вокальной методики XIX века. В частности, это касается техники дыхания. Нередко у современных эстрадных педагогов-вокалистов встречаются попытки выработать у своих учеников навыки пения на глубоком дыхании. Зачастую приходится слышать рекомендации набирать воздух «в живот», «в спину» и т.п. Однако для эстрадного певца более функциональным и оправданным является пение на малом дыхании, характерном для старой итальянской школы эпохи belcanto.

Ключевые слова: *методика, специфика сценической деятельности, эстрадный певец, акустическая аппаратура, звукоусиление, сила голоса, техника дыхания, принципы обучения, малое дыхание.*

SPECIFICS OF THE WORK WITH THE VOICES OF POP SINGERS

I.H. Stulov

Abstract. *The article deals with the problems of the method of training the stage singers due to the specifics of their stage activities. On the basis of analysis and generalization of the modern practical experience of instructors*

in this area, the author points to the existence of contradictions connected with the attempts of using several methodical principles of the development of the singer's voice, designated to the preparation of stage singers.

The specifics of work with the vocal of pop singers is characterized by the fact that the conditions of their stage activity presumes the usage of acoustic equipment. As a result of personal practical observation, the author comes to the conclusion that in the modern work conditions with sound enhancement, the ideal voice is the voice which has the qualities of softness, flexibility, smoothness and stability over the whole sound range, and at the same time, doesn't develop high sonority.

Based on the above conclusions, it is logical to think of inexpediency of training the modern pop singers on the basis of principles of vocal methods of the XIX century. The breathing technique is especially connected with this. Modern vocalist teachers try to develop their students' singing skills on deep breathing. Frequently, one can hear the recommendations to breathe air «into the stomach», «into the back», and so on. However, for a singer the more functional and justified technique of singing is singing on small breath, which was distinctive to the Old Italian vocal school of the Bel Canto era.

Keywords: *methodology, specifics of stage activity, pop singer, acoustic equipment, sound enhancement, voice strength, breathing technique, principles of teaching, small breath.*

Изучение различных методик работы с голосами эстрадных певцов дает повод говорить о некоторых противоречиях, имеющих место в современной практике преподавания эстрадного вокала. Противоречия эти связаны с попытками использования некоторых методических принципов развития певческого голоса, разработанных еще в XIX веке и предназначенных для подготовки оперных певцов. Рассмотрим подробнее истоки обозначенной проблемы.

Развитие вокального искусства имеет многовековую историю, богатую традициями, вокальными школами, практическими и теоретическими наработками. С течением времени менялась музыка, исполнительские задачи. В соответствии с ними менялась и вокальная техника.

Магистральным направлением вокального искусства долгое время являлось оперное пение, которое и определяло всецело задачи вокального обучения. Зародившись в конце XVI века во Флоренции, жанр оперы претерпевал впоследствии множественные метаморфозы, достигнув со временем небывалого блеска и масштабности.

На каждом из этапов развития оперы перед певцами возникали специфические задачи, обусловленные размерами залов, инструментальным составом оркестра и структурой вокальных партий, характерных для данной эпохи.

Развитие оперного жанра сопровождалось постепенным усложнением задач, встающих перед вокалистом при исполнении сольных оперных партий.

ТРАДИЦИИ РУССКОЙ ФОРТЕПИАННОЙ ШКОЛЫ И СОВРЕМЕННАЯ ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ В МУЗЫКАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ КНР

А.П. Юдин, Хань Мо

Аннотация. В статье рассматривается возможность использования традиций, выработанных русской школой пианизма, в музыкальных учебных заведениях Китая. Представлен исторический и фактологический анализ процесса проникновения русского фортепианного искусства в концертную и педагогическую практику КНР в связи с деятельностью таких музыкантов как Б. Захаров, А. Черепнин, С. Аксаков, З. Прибыткова, Б. Лазарев, Е. Левитин, Д. Серов, А. Татулян, Т. Кравченко, которые непосредственно участвовали в работе китайских музыкальных учебных заведений. Вместе с констатацией активного развития китайской национальной пианистической школы в XX и начале XXI века, отмечаются некоторые недостатки в интерпретации китайскими пианистами фортепианных произведений русских композиторов XIX–XX веков (П. Чайковский, С. Рахманинов, С. Прокофьев и др.). В связи с этим обосновывается предположение о том, что для художественно-полноценного освоения китайскими пианистами произведений русских композиторов необходимо изучение ими эстетико-философских основ русской художественной культуры.

Ключевые слова: традиции русской школы пианизма, национальные и интернациональные аспекты художественной культуры, локализация российской музыкально-педагогической парадигмы в инонациональных культурах.

TRADITIONS OF THE RUSSIAN PIANO SCHOOL AND MODERN TEACHING PRACTICE IN MUSIC SCHOOLS OF CHINA

A.P. Udin, Han Mo

Abstract. The article considers the possibility of using traditions, developed by the Russian school of pianism, in the music educational institutions in China. Historical and factual analysis of the process of penetration of Russian piano art into the concert and pedagogical practice of China is presented in connection with the activities of such musicians as B. Zakharov, A. Tcherepnin, S. Aksakov, S. Pribytkova, B. Lazarev, E., Levitin, D. Serov, A. Tatulyan, T. Kravchenko, who directly participated in the work of Chinese music schools. Along with the statement of the active development of Chinese national piano school in the XX and early XXI century, there are some drawbacks in the interpretation of piano works of Russian composers of XIX–XX centuries (P. Tchaikovsky, S. Rachmaninov, S. Prokofiev and others) by Chinese pianists. In this regard, it is assumed that for the full mastering by the Chinese pianists the works of Russian composers it is necessary to study aesthetic and philosophical foundations of Russian culture.

Keywords: the traditions of the Russian school of pianism, national and international aspects of the artistic culture, the localization of the Russian musical and pedagogical paradigm in foreign cultures.

ИНДИВИДУАЛИЗАЦИЯ СПОРТИВНОЙ ПОДГОТОВКИ ЮНЫХ ДЗЮДОИСТОВ 15-16 ЛЕТ НА ОСНОВЕ АНАЛИЗА ПАРАМЕТРОВ СОРЕВНОВАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ РЕШЕНИЙ

Г.А. Кузьменко, Е.А. Кабанова

Аннотация. Спортивное совершенствование подростков-единоборцев обусловлено эффективным индивидуализированным отбором средств, методов и организационных форм учебно-тренировочной и соревновательной деятельности на основе анализа параметров соревновательной активности и эффективности принятых интеллектуальных решений. Цель данного исследования – выявить динамику показателей соревновательной активности юных дзюдоистов 15-16 лет, проанализировать интеллектуальные решения, определить педагогические условия оперативной коррекции соревновательного поведения с учетом актуальных ситуаций соревновательной деятельности, проявлений скоростной выносливости и охарактеризовать индивидуальные ресурсы спортивного совершенствования. На основе методов исследования: педагогического наблюдения, самоописания, видео-, самоанализа соревновательных поединков, пульсометрии, экспертной и самооценки эффективности соревновательной деятельности, корреляционного анализа, – выявлен ряд следующих особенностей. Высокий уровень взаимосвязи между факторами – соревновательная активность, темп действий, реализация потенциала, маневренность, самооценка, степень верности интеллектуальных решений. Средний уровень взаимосвязи между факторами – реализация потенциала, темп, количество подворотов, соревновательная активность, результативность действий, маневренность, самооценка. Отрицательные взаимосвязи – между количеством деструктивных действий, падений и названными ранее показателями. Перманентно повышающаяся динамика пульса отрицательно сказывается на эффективности соревновательной активности, темпе, реализации потенциала и маневренности юного дзюдоиста, что требует целенаправленного развития скоростно-силовой выносливости и способностей к принятию интеллектуальных решений в условиях, сходных с соревновательными. Разработанные

критерии оценки соревновательной активности, темпа соревновательной деятельности, реализации соревновательного потенциала, маневренности и адекватности избранных интеллектуальных решений позволили дать развернутую характеристику поведения спарринг-партнеров в соревновательном поединке и выявить педагогические и личностные ресурсы по своевременной коррекции негативных тенденций интеллектуально опосредованного соревновательного поведения. В исследовании раскрыты основания к индивидуализации спортивной подготовки юных дзюдоистов на основе анализа динамики параметров соревновательной результативности, что позволяет рассмотреть текущие результаты в динамических ситуациях соревновательного поединка как реперные точки и педагогические условия к преобразованию уступающих ситуаций в ситуации доминирования.

Ключевые слова: юные дзюдоисты, индивидуализация спортивной подготовки, параметры соревновательной активности, эффективность интеллектуальных решений, характеристики контрольно-подготовительных спаррингов.

INDIVIDUALIZATION OF SPORTS TRAINING OF YOUNG JUDOISTS AGED 15-16 BASED ON PARAMETERS ANALYSIS OF COMPETITIVE ACTIVITY AND EFFECTIVENESS OF INTELLIGENT SOLUTIONS

G.A. Kuzmenko, E.A. Kabanova

Abstract. *Sports improvement of teenagers is due to effective individualized selection of tools, methods and organizational forms of training and competitive activities on the basis of analysis of the parameters of competitive activity and the effectiveness of intelligent solutions. The purpose of this article is to identify the dynamics of indicators of competitive activity of young judoists aged 15-16, to define intelligent solutions, to determine the pedagogical operative correction conditions of competitive behavior with respect to actual situations of competitive activities, manifestations of speed endurance and describe the individual resources of sportive improvement. Based on the methods of research: pedagogical observation, self-description, video, introspection of competitive matches, pulsometry, peer and self-assessment of efficiency of competitive activity, correlation analysis a number of features have been revealed. The high level of relationship between the factors and the competitive activity- the pace of action, the implementation of the potential, agility, self-esteem, the degree of the objective estimation of intelligent solutions. The average level of the relationship between the factors – the implementation capacity, the tempo, the number of master-strokes, the competitive activity, performance, agility, and self-esteem. A negative relationship- between the number of destructive actions, drops, and the above-men-*

tioned indicators. The permanent rising dynamics of heart rate has a negative impact on efficiency of the competition activity, pace, the potential implementation and the flexibility of a young judoka, which requires the targeted development of the speed-strength endurance and abilities to make intelligent solutions in conditions similar to the competition. The elaborated benchmarks of competitive activity, the pace of competitive activity, the realization of the competitive potential, maneuverability, and adequacy of the selected intelligent solutions allowed to give the detailed description of the behavior of sparring partners in a competitive match and to identify educational and personal resources for the timely correction of negative trends of the intellectually mediated competitive behavior.

The study reveals the grounds for the individualization of sports training of young judokas on the basis of the parameters dynamics analysis of the competitive effectiveness, which allows to consider the current results in dynamic situations of the competitive match as reference points and pedagogical conditions to the conversion of inferior situations into a situation of dominance.

Keywords: *young judocas, individualization of sports training, parameters of the competitive activity, the effectiveness of intelligent solutions, characteristics of the control and preparatory sparring competitions.*

ОСОБЕННОСТИ ФИЗИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ СПОРТСМЕНОВ-ТАНЦОРОВ

Е.Г. Монахова

Аннотация. В статье раскрываются проблемы специальной физической подготовки спортсменов-танцоров. В настоящее время спортивные танцы стремительно развиваются, и требования, предъявляемые к спортсменам-танцорам, касаются не только музыкальности, легкости и пластичности исполнения соревновательной программы, но и, прежде всего, к их физической подготовке. Для освоения соревновательных программ танцорам необходима специальная физическая подготовка, которая включает в себя разного рода параметры локомоторных умений и нестандартных навыков для исполнения сложнокоординированных танцевальных элементов. Динамичные, скоростные движения, выполняемые с максимальной амплитудой, требуют повышенных физических усилий, проявления силы, выносливости, гибкости, координации движений. В настоящее время достигнуть успехов в спортивных танцах, не имея высокого уровня развития этих качеств, невозможно, так как снижение их уровня у спортсменов-танцоров приводит к ухудшению спортивных результатов.

Ключевые слова: танцевальный спорт, специальная физическая подготовка, физические качества, тренировочный процесс.

FEATURES OF PHYSICAL TRAINING OF ATHLETES-DANCERS

E.G. Monakhova

Abstract. The article reveals the issues of special physical training of athletes-dancers. Sport dancing is rapidly developing, and the requirements for dancers concern not the musicality, ease and plasticity of performing the competitive program, but, above all, their physical training. To master competitive programs, dancers need special physical training, which includes various parameters of locomotor skills and non-standard skills for performing complexly coordinated dance elements. Dynamic, high-speed movements performed with a maximum amplitude require increased physical effort, strength, endurance, flexibility, coordination of movements. At present it is impossible to achieve success in sports dances without having a high level of development of these qualities, since a decrease in their level in dancers leads to deterioration of sports results.

Keywords: dance sport, special physical training, physical qualities, training process.

МИФОЛОГЕМА «СВЯЩЕННОГО ЦАРЯ» В ЭЛЛИНИСТИЧЕСКОЙ УТОПИИ ЭВГЕМЕРА И ПОЛИТИЧЕСКОМ ПРАКСИСЕ ЭЛЛИНИЗМА

А.В. Хазина, А.Ю. Басов

Аннотация. *Статья посвящена анализу эллинистического утопического нарратива «Священной записи» Эвгемера Мессенского, сохранившегося в переложении Диодора Сицилийского и имеющего неоднозначную оценку в историографии античной утопической мысли. На основе компаративного анализа текста Эвгемера и источников, содержащих сведения о развитии царского культа в эллинистическом мире, выясняется, имел ли монархический элемент решающее значение в утопическом конструировании и был ли он близок мифологеме «священного царя», служившей основой идеологии царской власти в эллинистических монархиях. Авторы приходят к выводу, что нет веских оснований интерпретировать сочинение Эвгемера как утопию, содействующую развитию «монархической пропаганды». Вероятно, институт царской власти сохраняется в его проекте только в виде «исторической реликвии».*

Ключевые слова: *Эвгемер, эллинистическая утопия, мифологема царя, культ правителя, эллинизм.*

THE "SACRED KING" MYTHOLOGEME IN THE EUHEMEROS' HELLENISTIC UTOPIA, AND THE POLITICAL PRAXIS OF HELLENISM

A.V. Khazina, A.U. Basov

Abstract. *The article is devoted to the analysis of the Hellenistic utopian narrative, so-called "Sacred Record" by Euhemerus of Messen, which had been conserved in the translation of Diodorus of Sicily and was later ambiguously estimated by the historiography of ancient utopian thought. On the basis of the comparative analysis of the text of Euhemerus as well as its sources witnessing to the development of the royal cult in the Hellenistic world, the authors make an attempt to find out if it was the monarchical element that contributed a lot to the design of utopias and if it was linked to the mythologeme of the "sacred king", which served as the basis for the ideology of royal power in the Hellenistic Monarchies. The authors come to the conclusion that there are no convincing reasons to interpret the work of Euhemerus as a utopia that promotes the development of "monarchist propaganda". The institution of royal power is rather preserved in his project only in the form of a "historical relic".*

Keywords: *Euhemerus, the Hellenistic utopia, mythologema king, the cult of the ruler, Hellenism.*

ЗАПИСКИ О ДУШЕ. МАТЕРИАЛИСТИЧЕСКИЙ ИДЕАЛИЗМ В ЕВРОПЕЙСКОМ ТРАВЕЛОГЕ НОВОГО ВРЕМЕНИ

Г.В. Шпак

Аннотация. В статье рассматривается важная для понимания исследовательской оптики Нового времени категория души. При сравнении травелогов XVII века с текстами второй половины XVIII – первой половины XIX века заметна трансформация авторских установок, сделавшая возможным включение в авторский инструментарий описания собственных ощущений, постоянной рефлексии и фиксации непримечательных перемен эмоционального фона. В результате пространство теряет свойства независимого объекта, становясь полем для выражения субъективности автора. На примере текстов Л. Стерна «Сентиментальное путешествие», Р.М. Цебрикова «Путешествие из Петербурга в Харьков» и М.Н. Загоскина «Москва и москвичи» проанализированы особенности новой субъективности травелога, выходящей за пределы традиции описания путешествия XVII – первой половины XVIII века.

Ключевые слова: травелог, материалистический идеализм, душа, интуитивное знание, история идей, интеллектуальная история, репрезентация пространства, репрезентация времени.

NOTES ON THE SOUL.MATERIALISTIC IDEALISM IN EUROPEAN TRAVELOGUE OF MODERN TIMES

G.V. Shpak

Abstract. The article deals with such category of research optics of Modern times as the soul. When comparing travelogues of the 17th century with texts of the second half of the 18th – the first half of the 19th centuries, one can notice the transformation of author's views which has made it possible to present personal feelings, constant reflection and fixing of apparently inconspicuous changes of an emotional background. The space loses properties of an independent object becoming the field for expressing the author's subjectivity. On the example of L. Stern's "A sentimental travel", R. M. Tsebrikov's "A travel from St. Petersburg to Kharkov", M.N. Zagoskin's "Moscow and Muscovites" the features of the new subjectivity of the travelogue which is going beyond the tradition of the description of a travel of 17th – the first half of the 18th century are analyzed.

Keywords: travelogue, materialistic idealism, soul, intuitive knowledge, the history of ideas, intellectual history, representation of space, representation of time.

ПЕТР ВЕЛИКИЙ И РОССИЯ

(размышления о первом российском императоре)

А.Г. Гуськов, Н.М. Рогожин

Аннотация. *Статья посвящена общей характеристике деяний Петра I, трансформировавшего Московское царство в Российскую империю. Показано разнообразие мнений и оценок реформ начала XVII века, определявшееся глубиной и масштабностью преобразований во всех сферах жизни. Приводится описание побудительных мотивов монарха, его характера, привычек, внешнего вида. Основной целью деятельности определяется создание регулярного государства с четкой системой управления, сильными армией и флотом, процветающими условиями, основанной на идее «общего блага». В работе предпринимается попытка развенчания ряда мифов и легенд о Петре Великом.*

Ключевые слова: *Московское царство, Петр Великий, реформы, «общее благо», регулярное государство, просвещенная монархия.*

PETER THE GREAT AND RUSSIA

(Reflections about the First Russian Emperor)

A.G. Guskov, N.M. Rogozhin

Abstract. *The article is devoted to the general characteristic of the acts of Peter I, who transformed Muscovy into the Russian Empire. It shows the diversity of opinions and assessments concerning reforms of the beginning of XVII c., which is defined by depth and scale of transformations in all areas of a life. Describes of incentive motives of the monarch, its character, habits, physical appearance is resulted. The main purpose of the activity is determined creation by regular State with a clear management system, a strong army and navy, prosperous estate, based on the idea of “common good”. The paper attempts to debunk a number of myths and legends about Peter the Great.*

Keywords: *Muscovy, Peter the Great, reforms, the “common good”, a regular state, an enlightened monarch.*

ВЕЛИКАЯ РУССКАЯ РЕВОЛЮЦИЯ В ОЦЕНКАХ ПОЛИТИЧЕСКОГО МЫСЛИТЕЛЯ Н.В. УСТРЯЛОВА

В.К. Романовский

Аннотация. *Статья посвящена анализу взглядов Н.В. Устрялова на русскую революцию 1917 г. В трактовке политического мыслителя революция в России была исторически неизбежным и закономерным явлением и заключала в себе разрушительные и созидательные начала. Она являлась национальной по своему характеру, отражая радикальные идеи русской мысли и противоречивые свойства русского характера, и великой по масштабам и глубине преобразовательных процессов. В своем развитии русская революция, согласно Устрялову, прошла интернациональный и национальный этапы. На первом этапе большевики стремились воплотить в жизнь идеи военного коммунизма и мировой революции, на втором этапе (с весны 1921 г.) приоритетными стали задачи национального развития страны. Революция осуществлялась с участием широких масс города и деревни, проходила под руководством великого утописта и реалиста В.И. Ленина и имела огромное влияние на дальнейшее развитие России и всего мира. В заключение автор отмечает, что мысли и оценки Устрялова о русской революции актуальны для современного осмысления событий столетней давности.*

Ключевые слова: *Н.В. Устрялов, причины, сущность, этапы революции, интеллигенция, народ, влияние революции.*

THE GREAT RUSSIAN REVOLUTION IN THE EVALUATION OF POLITICAL THINKER N.V. USTRYALOV

V.K. Romanovskii

Abstract. *The article analyzes the N.V. Ustryalov's views on the Russian Revolution of 1917. According to this political thinker, the revolution in Russia was historically unavoidable and logical, and had both destructive and constructive potential. It was national by its nature and reflected the radical ideas of the Russian thinking and controversial traits of the Russian character. It was great by its scale and by the depth of its transformational processes. In its development, the Russian revolution, according to Ustryalov,*

went through the international and national stages. In the first stage the Bolsheviks tried to implement the ideas of military communism and world revolution, while in the second stage (since the spring of 1921), the task of the state national development became a priority. The driving force of the revolution was the city and country population, and the leader was the great utopian and realist V.I. Lenin. The revolution played an important role for the further development of Russia and the whole world. In conclusion, the author points out that Ustryalov's ideas and evaluation of the Russian revolution remain topical for the modern understanding of the events that happened hundred years ago.

Keywords: *N.V. Ustryalov, reasons, essence, stages of the revolution, intelligentsia, people, influence of the revolution.*

НОВЕЙШАЯ ИСТОРИОГРАФИЯ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ СОВРЕМЕННЫМ ЛОКАЛЬНЫМ ГИБРИДНЫМ ВОЙНАМ СО СТОРОНЫ РОССИИ

Д.О. Чураков

Аннотация. *Статья посвящена анализу тенденций изучения политики Российской Федерации, направленной на урегулирование локальных конфликтов. Российская Федерация и все мировое сообщество переживает в наши дни очередной острый момент своей истории. В условиях ядерного паритета крупные военные конфликты представляют повышенную угрозу человечеству, поэтому соперничество между государствами переходит в другую плоскость. В силу этого растет количество локальных войн. Локальные войны современности ведутся не только военными, но и политическими, экономическими, культурными, информационными, психологическими средствами, что выводит их на новый, более разрушительный уровень. Современные локальные войны приобретают комбинированный, гибридный характер. Все это делает изучение новейшего исторического опыта Российской Федерации по противодействию такого рода конфликтам актуальным и в академическом, и в практическом плане.*

Ключевые слова: *Российская Федерация, историография, локальные войны, урегулирование, геостратегия, национальные интересы.*

THE NEWEST HISTORIOGRAPHY OF RUSSIA'S COUNTERACTION TO MODERN LOCAL HYBRID WARS

D.O. Churakov

Abstract. *The article analyzes the trends of policy studies of the Russian Federation aimed at resolving local conflicts. The Russian Federation and the world community nowadays is experiencing another critical moment in their history. In conditions of nuclear parity major military conflicts pose a serious threat to humanity, so rivalry between States is transferred to another plane. Because of this fact the number of local wars increases. Local wars of today are waged not only by military but also by political, economic, cultural, information and psychological ways, which brings them to a new, more destructive level. Modern local wars have a combined, hybrid nature. All this makes the study of the modern historical experience of the Russian Federation for countering this kind of conflict so relevant in both academic and practical terms.*

Keywords: *Russian Federation, historiography, local wars, settlement, geostrategy, national interests.*

МЯСОПОСТАВКИ В СССР В ГОДЫ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ 1941–1945 ГГ.

С.А. Жевалов

Аннотация. *Статья посвящена анализу внутренних и внешних поставок мясных продуктов в Советском Союзе в годы Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. Основу статьи составляют документы, хранящиеся в фондах Российского государственного архива экономики (РГАЭ), основная часть которых впервые вводится в научный оборот. На основе архивных данных определяется объем заготовок мяса по обязательным поставкам, закупкам в мясной фонд Красной Армии и другим источникам поступления от колхозов, совхозов, колхозников и единоличных хозяйств сел и деревень Советского Союза, а также от рабочих и служащих, подсобных хозяйств и т.д. В статье дается информация о союзнических мясopоставках по программе ленд-лиза. Показана динамика поступления мяса и мясopодуктов по всем источникам поступления. Актуальность данной статьи обусловлена непрекращающимися дискуссиями о значимости и существенности вклада ленд-лизpовских поставок в общую Великую Победу.*

Ключевые слова: *Советский Союз, мясopоставки, Великая Отечественная война, ленд-лиз.*

THE SUPPLY OF MEAT IN THE USSR DURING THE GREAT PATRIOTIC WAR OF 1941–1945

S.A. Zhevalov

Abstract. *The article analyzes the issue of internal and external supply of meat products in the Soviet Union during the Great Patriotic War 1941–1945. The article is based on documents stored in the Russian state archive of economy, the bulk of which was first introduced for scientific use. On the basis of archival data the volume of the prepared meat for compulsory deliveries, purchases, meat in the Red Army Fund, and other sources of meat supplies from collective farms, state farms, collective farmers and individual farms and villages of the Soviet Union, as well as from workers and employees, farms, etc. is determined. The article presents some information about allied supply of meat via lend-lease. It presents information of importing meat and meat products from all sources of meat supplies. The relevance of this article is caused by the continuing debate about the significance and materiality of the contribution of lend-lease supplies to common Great Victory.*

Keywords: *Soviet Union, supply of meat, Great Patriotic War, lend-lease.*

ТРАНСФОРМАЦИЯ КОНСТИТУЦИОННОГО ПРАВА ГЕРМАНИИ И ЯПОНИИ ПОСЛЕ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ

Б.А. Ночвина

Аннотация. Целью данного исследования является анализ послевоенного государственного переустройства Германии и Японии под влиянием оккупационных режимов на территории данных стран. Созданный в 1949 г. Основной закон ФРГ превратил Германию в стабильную и эффективную модель демократии, а конституция Японии 1947 г. стала удачным синтезом западного парламентаризма и национально-политических традиций стран Восточной Азии. Особенно данный синтез проявился в оформлении института судебной власти и административного аппарата. Оба конституционных проекта создавались в условиях оккупационного режима, однако немецкие парламентарии обладали большей самостоятельностью, нежели японские. Изучение данной проблемы позволяет более глубоко и разностороннее проанализировать влияние Второй мировой войны на конституционное право ведущих стран Европейского и Азиатско-Тихоокеанского регионов в условиях формирования биполярного мира.

Ключевые слова: оккупационный режим, конституционное право, демократия, пацифизм, федерализм, национально-политические традиции.

TRANSFORMATION OF CONSTITUTIONAL LAW IN GERMANY AND JAPAN AFTER THE SECOND WORLD WAR

B.A. Nochvina

Abstract. The aim of this study is to analyze the post-war state reconstruction of Germany and Japan under the influence of the occupation regime on the territory of these countries. Founded in 1949 Basic law of Germany turned Germany into a stable and effective model of democracy, and the Constitution of Japan 1947 became a successful synthesis of Western parliamentary and the national-political traditions of East Asia. This synthesis was particularly manifested in the design of the institution of the judiciary and administrative apparatus. Both the constitutional projects were created

under the occupation regime; however, German parliamentarians had greater autonomy than Japanese. The study of this problem allows to give a deeper and more versatile analyzes of the impact of the Second World War on the constitutional law of the leading countries in the European and Asia-Pacific regions in the conditions of the bipolar world formation.

Keywords: occupation regime, constitutional law, democracy, pacifism, federalism, national and political traditions.

ЗАИМСТВОВАНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СФЕРЫ В СОВРЕМЕННЫХ АРАБСКОМ И РУССКОМ ЛИТЕРАТУРНЫХ ЯЗЫКАХ (фонетико-графический аспект)

Е.С. Гилева

Аннотация. *Статья посвящена сравнению новейших иноязычных заимствований экономической терминологии в современных арабском и русском литературных языках, особое внимание уделяется фонетико-графическому аспекту. Интенсивный приток европейских заимствований, в особенности англицизмов, с конца XX века идет очень активно, в том числе в экономической сфере. В данной статье осуществлена попытка сравнить процессы ассимилирования заимствований экономической сферы в разносистемных языках: указываются фонетико-графические особенности каждого из языков, анализируются способы, средства ассимилирования заимствований экономической сферы в указанных языках, даются классификации заимствованных слов, представляются таблицы соответствующих примеров.*

Ключевые слова: *лексическое заимствование, заимствования в русском языке, заимствования в арабском языке, экономические заимствования, ассимиляция заимствований, терминообразование, ассимиляция, сопоставление языков, языковые контакты.*

THE BORROWINGS IN THE ECONOMIC SPHERE OF THE MODERN LITERARY ARABIC AND RUSSIAN LANGUAGES (The Phonetic-Graphical Aspect)

Eu.S. Gilyeva

Abstract. *The article is dedicated to the comparison of the newest borrowings in the economic sphere of the Modern Literary Arabic and Russian Languages. The author focuses on the phonetic-graphical aspect in particular. The intense influx of the European borrowings, particularly of the anglicisms, is going on very extensively today, especially in the economic sphere. The article represents the comparison attempt of the assimilation processes of the newest borrowings in the economic sphere of the two languages of different systems – the Modern Literary Arabic and the Modern Literary Russian Languages. This article deals with phonetic-graphical language features, gives the analysis of the assimilation methods in every of the aforementioned languages, shows the classification of the borrowings in the economic terminology of these languages, represents the tables of linguistic units examples.*

Keywords: *lexical borrowing, borrowings in Russian, borrowings in Arabic, economic borrowings, term formation, assimilation, language comparison, language contacts.*

ПОСЛОВИЦА С ОТРИЦАНИЕМ КАК РЕЧЕВОЕ ДЕЙСТВИЕ (на материале французского языка)

О.С. Анисимова, Г.Г. Соколова

Аннотация. *Статья посвящена проблеме применения французских пословиц с отрицанием в качестве речевых действий при аргументации. Приводятся условия возникновения и развития пословицы как единицы системы «язык – речь» и успешной реализации прагматической функции пословицы. При этом прагматическая установка пословицы воспринимается как цель применения данной коммуникативной фразеологической единицы, предназначенной для реализации комплексного деятельностного акта. Изучается роль пословицы в качестве аргумента и возможность при помощи нее корректировать поведение адресата, оказывать влияние на его точку зрения при критической дискуссии.*

Путем изучения практического материала определяются девять прагматических установок, реализуемых французскими пословицами с отрицанием в дискурсе. Авторами проводится разделение на внешние и внутренние факторы активизации прагматических установок и реализации функций пословиц как речевых действий. Показывается успешность применения пословицы в качестве аргумента. Не менее важная роль отводится контексту употребления пословицы, при помощи которого активизируется ее прагматическая установка и функции в качестве речевого действия.

Ключевые слова: *пословица, отрицание, речевое действие, прагматическая установка, аргументация, коммуникативная фразеологическая единица, контекст, критическая дискуссия, образное значение, система языка.*

THE PROVERB WITH NEGATION AS A SPEECH ACT (on the Material of French Language)

O.S. Anisimova, G.G. Sokolova

Abstract. *The article considers the problem of using French proverbs with negation as speech acts in the argumentative process. The article presents the conditions of proverbs introduction and their development as a part of*

the “language – speech” system and the conditions of successful realization of their pragmatic functions. The proverbs pragmatic component is considered as the aim of that communicative phraseological unit use in order to realize the complex act. The article studies the role of the proverb as an argument and its possibility to influence the addressee’s behavior and opinion during the critical discussion.

Through the analysis of the practical material the nine types of the pragmatic components, which can be expressed during the critical discussion are defined. Authors divide factors of enhancing of pragmatic components and implementation of functions of proverbs as speech acts into external and internal. Success of application of a proverb as an argument is defined. Not less important part is assigned to the context of the use of a proverb by means of which its pragmatic components and functions as speech action is activated.

Keywords: *Proverb, negation, speech act, pragmatic component, argumentation, communicative phraseological unit, context, critical discussion, figu-*

ПРОИЗВОЛЬНЫЙ СИНТАКСИС В ПРАКТИКЕ ПОЭТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА

Б.Н. Жантурина

Аннотация. В статье рассматриваются синтаксические аспекты поэтического перевода с позиций междисциплинарного подхода к лингвистике и поэтике. Изначально полагается, что конструкции произвольного синтаксиса мотивированы не только нарушением грамматических норм порядка слов в канонической последовательности компонентов предложения и высказывания, но и композицией и архитектурой целого художественного произведения, его стилистической и текстовой стратегией. Особые метасемиотические маркеры конструкций произвольного синтаксиса (авторская пунктуация – преимущественно, тире – вместе с капитализацией) отмечают явления семантической компрессии и неординарных образов-символов. На примере стихотворений Эмили Дикинсон показаны неканонические позиционные комбинации второстепенных членов предложения (прямого дополнения, обстоятельства места и определения) относительно неинвертированной и инвертированной группы «подлежащее – сказуемое». Переводные варианты произвольных конструкций в русском языке выполнены А. Гавриловым и Т. Стамовой, проанализированы на основе системных свойств языков, стилистической и текстовой стратегии и переводческих приемов уподобления и опущения.

Ключевые слова: порядок слов, инверсия, конструкции произвольного синтаксиса, актуальное членение предложения и высказывания, стилистическая стратегия, текстовая стратегия, уподобление, опущение.

DISLOCATED SYNTAX IN POETIC TRANSLATION

B.N. Zhanturina

Abstract. The article deals with the syntactic aspects of poetic translation from the standpoint of interdisciplinary approach to linguistics and poetics. It has been initially presumed that the dislocated syntax constructions are motivated not only by the deviation from grammatical norms in the canons of word order in a sentence and utterance, but the composition and architectonics of the literary piece of work, its stylistic and textual strategy.

Meta-semiotic markers for the dislocated syntax constructions are used as specific punctuation marks – mostly, dashes – together with capitalization to represent semantic compression phenomena and unusual symbolic images. On the example of Emily Dickinson's poems, the article illustrates non-canonical positional combinations of the secondary members in a sentence (direct object, adverbial modifier of place and attribute) with respect to the inverted and non-inverted subject – predicate group. Translation variants of dislocated syntax are provided by A. Gavrilov and T. Stamova and analyzed on the basis of the systemic typological language features, stylistic and textual strategy, the translation techniques of assimilation and omission as well.

Keywords: word order, inversion, dislocated syntax constructions, actual division of a sentence and utterance, stylistic strategy, textual strategy, assimilation, omission.

ИСПАНОЯЗЫЧНОЕ СТИХОСЛОЖЕНИЕ: СЛОЖНОСТИ РЕЦЕПЦИИ ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНОГО СТУДЕНТА

Т.К. Жорж

Аннотация. В статье рассматривается специфика испаноязычного стихосложения в диахронии с целью ответить на вопрос, почему русскоязычным студентам трудно воспринимать испаноязычную поэзию как таковую. Характерной чертой испанского стиха является относительность равенства слогов, отсутствие жесткой упорядоченности ритма ударений. Был проведен лингвокультурологический диахронический структурный анализ испаноязычной поэзии с точки зрения изучаемой проблемы с использованием описательного, дедуктивного, компаративного методов исследования. Результаты исследования могут быть использованы на занятиях по курсам практики перевода, художественного перевода, практического иностранного языка, истории литературы и культуры стран изучаемого языка, они будут интересны студентам – филологам, магистрантам, аспирантам и широкому кругу лиц, изучающих язык, литературу и культуру испаноязычных стран.

Ключевые слова: система стихосложения, стих, стопа, метрика, ритм, изосиллабизм, испанская / испаноязычная поэзия.

SPANISH-LANGUAGE VERSIFICATION: DIFFICULTIES OF RECEPTION FOR THE RUSSIAN-SPEAKING STUDENTS

T.K. George

Abstract. The article studies the specifics of Spanish-language versification in a diachrony with the purpose to answer the question why it is difficult for Russian-speaking students to perceive Spanish poetry as such. Characteristic feature of the Spanish verse is the relative equality of syllables, lack of strict ordering of the rhythm accents. The lingua-cultural diachronic structural analysis of Spanish poetry from the point of view of the studied problem using descriptive, deductive, comparative methods of a research has been carried out. The results of a research can be used in classes on practical translation course, a practical foreign language, literary translation, history

of literature and culture of the countries of the learned language. The linguacultural analysis of material of this research can be used by students – philologists, undergraduates, graduate students and a wide range of people studying language, literature and culture of Spanish-speaking countries.

Keywords: system of versification, verse, foot, metrics, rhythm, izosillabizm, Spanish / Spanish-speaking poetry.

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПОНЯТИЯ «СВЕРХЪЕСТЕСТВЕННОЕ» В РОМАНЕ У. КОЛЛИНЗА «ОТЕЛЬ С ПРИВИДЕНИЯМИ» И ЕГО ПЕРЕВОДЕ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

А.А. Тимофеева

Аннотация. *Статья посвящена анализу лексических особенностей репрезентации понятия «сверхъестественное» в романе У. Коллинза «Отель с привидениями» (1878 г.). В исследовании приводится сопоставительный анализ аутентичного текста романа с его единственным на данный момент существующим переводом на русский язык, выполненным В.А. Харитоновым (1992 г.), анализируются типы эквивалентности, достигнутые переводчиком в русскоязычной версии романа. В статье отмечаются основные принципы передачи лексических единиц с компонентом «сверхъестественное» с английского на русский язык.*

Ключевые слова: *сверхъестественное, лексическая единица, перевод, коннотация, слово, словосочетание, семантика, переводческий прием.*

LEXICAL FEATURES OF THE CONCEPT "SUPERNATURAL" IN W. COLLINS'S NOVEL "THE HAUNTED HOTEL" AND ITS TRANSLATION INTO RUSSIAN

A.A. Timofeeva

Abstract. *The article analyzes the lexical features of representing the concept "supernatural" in W. Collins's novel "The Haunted Hotel" (1878). The research contains a comparative analysis of the authentic text of the novel with its only currently existing translation into Russian by V. Kharitonov (1992); also it contains the analysis of the equivalence types achieved by the translator in the Russian version of the novel. The article highlights the main principles of translating lexical units with "supernatural" component from English into Russian.*

Keywords: *supernatural, lexical unit, translation, connotation, word, phrase, semantics, translation method.*

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РИТОРИКИ ДОНАЛЬДА ТРАМПА

О.В. Корецкая

Аннотация. В статье рассматриваются лингвостилистические особенности публичной речи Дональда Трампа, являющиеся важной составляющей его политического дискурса. Поскольку некоторые журналисты считают действующего президента США мастером риторики, изучение используемых им экспрессивных языковых средств воздействия на слушателей представляет особый интерес. Приводится целый ряд примеров, где речь Трампа анализируется с точки зрения наиболее распространенных в риторике лексических, синтаксических и фоностилистических приемов. Показывается, что американский президент широко применяет такие разнообразные лингвостилистические средства, как эпитет, гипербола, лексический и синтаксический повтор, синтаксический параллелизм, парцелляция, а его стиль общения можно отнести к неформальному. В плане фоностилистики в речи Трампа преобладают короткие ритмические группы, придавая ей отрывистый и динамичный характер. На основе примеров делается вывод, что целью политической риторики Трампа является простота изложения, благодаря которой его языковой образ делается более близким, а его речь – более понятной рядовому американцу.

Ключевые слова и фразы: лингвостилистика, фоностилистика, политическая риторика, политический дискурс, экспрессивный синтаксис, парцелляция, ритм.

LINGUOSTYLISTIC FEATURES OF DONALD TRUMP'S POLITICAL RHETORIC

O.V. Koretskaya

Abstract. The paper is concerned with linguostylistic features in Donald Trump's public speech that are an integral part of his political discourse. As some journalists consider the incumbent US president the master of rhetoric, it is of special interest to study those expressive linguistic means of affecting the audience that he uses. On the basis of the examples given in the paper Trumps speech is analysed in terms of lexical, syntactic, and phonostylistic devices that are most widespread in rhetoric. It is shown that the American president widely uses various linguostylistic means such as epithet, hyperbole, lexical and syntactic repetition, parallel syntactic constructions, parcellation, and his style of speech can be characterised as informal. In terms of phonostylistics Trumps speech is predominantly divided into short rhythm groups, which makes it sound dynamic and pulsating. The study of the examples allows drawing a conclusion that the aim of Trumps political rhetoric is simplicity of discourse. As a result both his linguistic image and his speech become more understandable to the average American citizen.

Keywords: linguostylistics, phonostylistics, political rhetoric, political discourse, expressive syntax, parcellation, rhythm.

ПОНЯТИЕ «МЕДИАСЛОВЕСНОСТЬ» И АКТУАЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ В СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЕ

Я.В. Солдаткина

Аннотация. В статье анализируются актуальные тенденции в современной литературе и медиaprостранстве, обусловленные технологическими инновациями, с одной стороны, и развитием синкретических форм художественного творчества – с другой. Выдвигается гипотеза, согласно которой в современной культуре можно выделить сферу медиасловесности, которая будет включать в себя обширный круг вербально-невербальных, аудиовизуальных художественных текстов разных жанров и типов, распространяющихся посредством медиаканалов и обладающих набором характерных дифференциальных признаков: нелинейной структурой, диалогичностью (интерактивностью), установкой на создание образа динамической, становящейся действительности. Основной научный вывод статьи: сфера медиасловесности объединяет пограничные художественные явления литературы, журналистики, рецептивных читательских практик, которые имеют сложную формально-содержательную природу и требуют для своего исследования обновления научной методологии современной гуманитаристики.

Ключевые слова: медиасловесность, современная культура, художественный синкретизм, сетература, мультимедиа, медиатекст, фанфикшн.

THE CONCEPT OF “INTERMEDIA ART” AND CURRENT PROCESSES IN THE CONTEMPORARY CULTURE

Ya.V. Soldatkina

Abstract. The article analyses current tendencies in the contemporary literature and media-space determined by technological innovations as well as development of syncretic artistic creation. The author formulates a hypothesis about the possibility to single out the sphere of intermedia arts, which encompasses a wide range of verbal and non-verbal, audiovisual literary texts of different genres and types transmitted via media. They are characterized by a number of distinguishing features, namely, non-linear structure, interactivity, creation of an image of dynamic reality as a purpose.

The main scientific conclusion is as follows: the sphere of intermedia art comprises multidimensional complex phenomena of literature, journalism and receptive reading techniques, with their research requiring updated scientific methodology of humanities.

Keywords: intermedia art, contemporary culture, artistic syncretism, electronic literature, multimedia, media text, fan fiction.

БЛОГОЛИТЕРАТУРА КАК НОВАЯ ЛИТЕРАТУРНАЯ ФОРМА И ИЗДАТЕЛЬСКАЯ СТРАТЕГИЯ

Сарин Лина

Аннотация. В статье речь идет о блоголитературе как новой форме литературного процесса. Автор анализирует основные тенденции блоголитературы в сравнении с другими формами литературы, ее особенности, развитие и роль в медиапространстве. Автор доказывает, что блоголитература начинает активно публиковаться серьезными издательствами после того, как она добивается большого успеха в электронных СМИ и социальных сетях. Обзор художественных материалов на сайтах, посвященных блоголитературе, а также их печатные версии иллюстрируют ту трансформацию, которую претерпевает сетевой текст при дальнейших публикациях.

Ключевые слова: блоголитература, блоги в социальных сетях, жанры сетевой литературы, издательские стратегии.

BLOG LITERATURE AS A NEW LITERARY FORM AND PUBLISHING STRATEGY

Leena Sareen

Abstract. The article considers Blog-literature as a new form of literary process. The author analyzes main tendencies of blog-literature in comparison with other forms of literature, its specialties, development and present role in Media spaces. Subsequently the author describes that Blog literature is expanding its role in printing media after its great success in the media space on social sites. The review of literary materials on the sites dedicated to Blog literature as well its printing media which shows the transformation which undergoes internet texts during further publications.

Keywords: Blog-literature, blogs on social sites, genres of internet literature, printing strategy.

PR-ЖУРНАЛИСТИКА КАК ПРОДУКТ ГИБРИДИЗАЦИИ ЖУРНАЛИСТСКОГО И PR-ТЕКСТА

З.А. Милославская

Аннотация. В статье рассматривается процесс формирования неофициальной пока гибридной специализации «PR-журналистика» в сфере современного медиатекста. Цель статьи – изучить теоретические и практические аспекты нового явления, обозначить плюсы и минусы PR-журналистики, риски развития данной тенденции, а также сформулировать отличительные особенности PR-журналистских текстов. Синтез журналистского и PR-текста сегодня выглядит органичным, так как гибридизация – один из актуальных трендов и в журналистике, и в современной культуре как таковой. Однако наряду с тем, что в целом PR-журналистика воспринимается как безвредное явление, фиксируются и потенциальные опасности, такие как виртуализация медийной персоны, превращение медиа в сегмент сферы услуг.

Ключевые слова: PR-журналистика, медиатекст, самопрезентация, гибридизация типов текста, PR-текст, журналистский текст.

PR-JOURNALISM AS A PRODUCT OF JOURNALISTIC AND PR-TEXT HYBRIDIZATION

Z.A. Miloslavskaya

Abstract. The article examines the process of formation in the context of contemporary media text of a not yet official hybrid discipline of «PR-Journalism». The aim of the article is to study the theoretical and practical aspects of this new phenomenon, determine the pros and cons of PR-journalism, any risks associated with the development of this tendency, as well as to define the distinguishing characteristics of PR-journalistic texts. The synthesis of journalistic and PR texts currently appears to be organic, since hybridization is one of the current trends not only in journalism but in contemporary culture as a whole. Although PR journalism as such is perceived as a harmless phenomenon, potential dangers are also detected, such as the virtualization of the media figure, and the danger of media becoming a part of the service sector.

Keywords: PR- journalism, media-text, self-presentation, hybridization of text types, PR text, journalistic text

РЕАЛИЗАЦИЯ ОСНОВНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ И ТАКТИК В ТЕКСТАХ ПЕЧАТНОЙ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ РЕКЛАМЫ

А.Н. Мамедов

Аннотация. В статье представлена попытка классификации и анализа коммуникативных стратегий и тактик в текстах немецкоязычной рекламы на основе изучения используемых копирайтером языковых приемов (повторы и перечисления, причастные и аппозиционные конструкции, парцелляция и эллипсис). Рекламная коммуникация является той сферой, где присутствует сознательное и целенаправленное планирование коммуникативных действий адресантом. Создатель рекламного текста идет от четко поставленной коммуникативной задачи к ее реализации, то есть осуществляет стратегическое планирование коммуникации с целью оказать такое воздействие на потенциального потребителя, которое, по возможности, привело бы к запланированному результату. Актуальным представляется применение стратегического подхода при проведении лингвопрагматического анализа текстов печатной немецкоязычной рекламы, который состоит в выделении основных коммуникативных стратегий и номенклатуры типовых тактик, реализующих конкретную стратегию, выявлении языковых средств воздействия на адресата. Выбор коммуникативных стратегий и реализующих их тактик, а также частотность их использования имеет непосредственную зависимость от категории товара / услуги, от того какие потребности реципиента (реальные утилитарные или психологически значимые) удовлетворяет рекламируемый продукт.

Ключевые слова: тексты печатной немецкоязычной рекламы, коммуникативные стратегии и тактики, рациональная стратегия, эмоциональная стратегия, стилистико-синтаксические приемы экспансии.

IMPLEMENTATION OF THE MAIN COMMUNICATIVE STRATEGIES AND TACTICS IN THE GERMAN PRINT ADVERTISING TEXTS

A.N. Mamedov

Abstract. *The article presents an attempt to classify and to analyze communicative strategies and tactics in the German advertising texts based on examination of commonly used language techniques by copywriter (repetition and enumeration, participial and appositive constructions, parceling and ellipsis). In the advertising communication there is a conscious and purposeful planning of communicative actions by the sender. The creator of the advertising text starts from a clearly defined communicative task to its implementation, i.e. strategic planning of communication aimed at influencing a potential consumer, which, possibly, would lead to the planned result. It is considered to be relevant the application of a strategic approach in conducting linguapragmatic analysis of the German print advertising texts, which includes the identifying of the main communicative strategies and list of standard tactics that implement a concrete strategy and identifying of the linguistic means of influence on the addressee. The choice of communicative strategy and tactics realizing them, as well as the rate of their use has a direct dependence on category of goods / service, on that what demands of the recipient (real utilitarian or psychologically significant) satisfies the advertised product.*

Keywords: *German print advertising, communication strategies and tactics, rational strategy, emotional strategy, stylistic and syntactic reduction / expansion.*

За последние десятилетия заметно возрос интерес отечественных и зарубежных исследователей к одному из актуальных направлений современной лингвистики – коммуникативным стратегиям и тактикам [1–7].

В связи с этим в коммуникативистике и лингвистической прагматике все более популярным становится так называемый «стратегический» подход, в рамках которого анализируются стратегии, обеспечивающие достижение субъектом воздействия коммуникативной цели. С точки зрения речевого воздействия, стратегию можно рассматривать только с помощью анализа тактик, поскольку

стратегия в переводе с греческого (stratos «войско» + ago «веду») – искусство планирования, основанного на правильных и далеко идущих прогнозах, а тактика (греч. «искусство построения войск») – это использование приемов, способов достижения какой-либо цели, линия поведения кого-либо [8, с. 21, 22]. По мнению О.С. Иссерс, понятие стратегия, заимствованное прагматикой из военного искусства, во главу угла ставит победу, которая понимается как результативное воздействие на слушателя, как трансформация его модели мира в желательном для говорящего направлении [6, с. 70].

АНТИЧНАЯ ТРАДИЦИЯ В ЦИКЛЕ «ПОРТУГАЛЬСКИЕ СОНЕТЫ» ЭЛИЗАБЕТ БАРРЕТТ БРАУНИНГ

К.А. Нагайцева

Аннотация. *Статья посвящена античной традиции в цикле «Португальские сонеты» английской поэтессы XIX века Элизабет Барретт Браунинг. Обращение к античности является характерным не только для поэтики цикла, но для всего творчества поэтессы. Изучаются причины ее обращения к античной традиции, которые связаны как с культурной атмосферой в викторианской Англии, так и с творческой индивидуальностью Э. Барретт Браунинг. Автор статьи приходит к выводу, что для цикла «Португальские сонеты», прежде всего, античная традиция «Диалогов» Платона стала основным организующим принципом.*

Ключевые слова: *Элизабет Барретт Браунинг, сонетный цикл, античные мотивы, Платон, диалектика, альтер эго автора.*

ANTIQUE TRADITION IN THE CYCLE “SONNETS FROM THE PORTUGUESE” BY ELIZABETH BARRETT BROWNING

К.А. Nagaytseva

Abstract. *The article focuses on the antique tradition in the cycle «Sonnets from the Portuguese» by Elizabeth Barrett Browning, an English poetess of the XIX century. The appeal to Antiquity is characteristic not only for the poetics of the cycle, but for the entire work of the poet. Attention is drawn to the reasons of this appeal that are associated with both the cultural atmosphere of Victorian England and the creative individuality of Elizabeth Barrett Browning. The author of the article concludes that for the cycle, first of all, the antique tradition of Plato’s «Dialogues» is the main structural principle.*

Keywords: *Elizabeth Barrett Browning, a sonnet cycle, antique motives, Plato, dialectics, alter ego of the author.*

КРАТКАЯ АВТОБИОГРАФИЯ ЭРАЗМА РОТТЕРДАМСКОГО

Л.В. Софронова, М.В. Романова

Аннотация. *Предлагается русский перевод краткой автобиографии Эразма Роттердамского, составленной им в 1524 г. (за двенадцать лет до смерти) и отправленной в виде послания его близкому другу Конраду Гокленю, преподавателю классических языков Лувенского университета. Анализируются стилистические особенности текста, обусловленные, по мнению авторов, целью и спецификой исторического контекста. Компендиум содержит описание жизни Роттердамца до 1516 г., включая сведения о семье, об отношениях родителей, романтическую историю его появления на свет, о школьном образовании, удалении в монастырь и уходе из него. Автор упоминает свои отношения с покровителями, с другими гуманистами и реформаторами, описывает свой характер. По замыслу Эразма автобиографический набросок следовало использовать как основу для развернутого жизнеописания, которое должны были написать уже после смерти гуманиста его друзья.*

Ключевые слова: *Эразм Роттердамский, эпистолярное наследие, автобиография, Конрад Гоклений, саморефлексия, Реформация.*

BRIEF AUTOBIOGRAPHY OF ERASMUS OF ROTTERDAM

L.V. Sofronova, M.V. Romanova

Abstract. *The article presents a Russian translation of the short autobiography of Erasmus written in early 1524, twelve years before his death. It was sent from Basel to a very close friend, Conrad Goclen, a professor of Latin at Louvain. The stylistic features of this sketch are deeply connected with the purpose and specificity of the historical context. The Compendium vitae contains a description of his life up to 1516, including information about the family, relationship of parents, the romantic story of his birth, schooling, retirement to a cloister and leaving after a while. Erasmus mentions his relations with the patrons and other humanists and reformers, and describes his character. According to Erasmus's plan, the autobiographical sketch had been supposed to be used as a basis for the detailed biography. He expected his friends to write it after his death.*

Keywords: *Erasmus of Rotterdam, epistolary heritage, autobiography, Conrad Goclen, self-reflection, Reformation.*